

amb.ilcairo.consolare@cert.esteri.it

Da: posta-certificata@telecompost.it
Inviato: mercoledì 24 aprile 2019 15:23
A: amb.ilcairo.consolare@cert.esteri.it
Oggetto: CONSEGNA: Invio per posta elettronica: COMITES BILANCO CONSUNTIVO 2018.pdf.p7m
Allegati: postacert.eml (375 KB); daticert.xml
Firmato da: posta-certificata@telecompost.it

Ricevuta di avvenuta consegna

Il giorno 24/04/2019 alle ore 15:23:12 (+0200) il messaggio

"Invio per posta elettronica: COMITES BILANCO CONSUNTIVO 2018.pdf.p7m" proveniente da

"amb.ilcairo.consolare@cert.esteri.it"

ed indirizzato a: "dgit.01@cert.esteri.it"

è stato consegnato nella casella di destinazione.

Identificativo messaggio: [99BBFB55-B75B-C6DE-B524-5358B5E28EDB@telecompost.it](#)



AMBASCIATA D'ITALIA - IL CAIRO
CANCELLERIA CONSOLARE
Invio Posta Certificata

Ministero degli Affari Esteri
D.G.I.T. - Uff. I
ROMA

E.mail: digit.01@cert.esteri.it

Dichiarazione di conformità dei documenti informatici con gli originali cartacei.

In linea con il D.lgs 82/2005 "Codice dell'Amministrazione Digitale", nonché in base alle recenti disposizioni del Ministero degli Affari Esteri in materia di corrispondenza fra le rappresentanze diplomatico-consolari e la Pubblica Amministrazione italiana, ed a quanto previsto dalle Circolari del Ministero dell'Interno nn. 8 e 23 del 2009, si procede alla trasmissione dei documenti sottelencati.

Nel trasmettere la versione elettronica degli atti elencati di seguito, si dichiara che essi sono conformi agli originali cartacei conservati agli atti dello scrivente ufficio.

Firmato: Assistente Amministrativo Mara TIBERI

ELENCO ATTI ALLEGATI

Documento	N. di prot.	N. pag. allegati	Oggetto
allegato	1600		Telespresso n. 1600 del 24.04.2019
allegato		1	Lettera Comites del 15/04/2019
allegato		3	Verbale della Riunione dei Membri del Consiglio COM.IT.ES
allegato		1	Bilancio Consuntivo Anno 2018
allegato		1	Note al Bilancio Consuntivo Anno 2018

in allegato i COMITES → COMITES Bilancio Consuntivo 2018



**Ambasciata d'Italia
Il Cairo
Cancelleria Consolare**

Codice Mittente: 2300503

N. 1600 del 24-4-2019
(numero e data di protocollo)

Posizione:

--	--	--	--	--	--

Oggetto: Cap. 3103 – Trasmissione del Bilancio Consuntivo del COMITES-Cairo per l'anno 2018.

Riferimenti:

TELESPRESSO indirizzato a:

**MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI
E DELLA COOPERAZIONE INT.LE
D.G.I.T. – Uff. I**

ROMA

Si trasmette il Bilancio Consultivo (Cap. 3103) presentato dal COMITES del Cairo per l'anno 2018.

Si assicura che, la documentazione inviata via PEC e' conforme all'originale conservata presso questa Cancelleria Consolare, come debitamente attestato tramite apposizione di firma digitale.

**Il Capo della Cancelleria Consolare
Segretario di Legazione
Dr.ssa Maria Del Carmen Taschini Otero**



Maria Del Carmen Taschini Otero



Alla

Cancelleria Consolare Ambasciata d'Italia ad Il Cairo

C.A. Cons. Maria del Carmen Taschini Otero

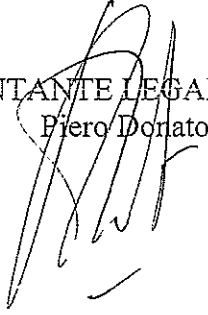
Alleghiamo alla presente il Rendiconto Consuntivo (Cap. 3103) dell'anno 2018.

Vi richiediamo di trasmettere quanto sopra al MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI DGIEPM – UFFICIO I – Roma unitamente alla Vostra approvazione a firma del titolare dell'Ufficio Consolare e del Revisore dei Conti di Vostra nomina.

15 aprile 2019

IL RAPPRESENTANTE LEGALE DEL COMITES

Piero Donato





VERBALE DELLA RIUNIONE DEI MEMBRI DEL CONSIGLIO

COM.IT.ES

DEL 03 aprile 2019

Il giorno mercoledì 03 aprile 2019, alle ore 13.30 presso la sede del Com.It.Es sita in 18, Via Hoda Shaarawi si è riunito il Consiglio del Com.It.Es.

Sono presenti

Donato Piero
Claudio Violante
Frigido Marco Tarek
Bajocchi Raul
Elias Fares Elie-Xavier
Morcos Nabil
Karim Donato
Davide Guerini
Luciana Tironi (delega a Karim Donato)

Sono assenti giustificati

Sono assenti ingiustificati

Hesham Stamatopoulos

Cons. Maria del Carmen Taschini Otero – Console d'Italia in Egitto

Per discutere il seguente ordine del giorno:

1. Approvazione Bilancio Consuntivo esercizio 2018;
2. Approvazione nuovo sito web del Com.It.Es;
3. Illustrazione progetto insegnamento della Lingua Italiana dal Cons. Elias Fares Elie-Xavier
4. Aggiornamenti attività SIB Cairo ed Ospedale Italiano Umberto I
5. Varie ed eventuali;

Verbale della seduta:

1. Il Tesoriere ha fatto presente che il Com.It.Es ha ricevuto il Finanziamento Ministeriale relativo all'anno 2018 per un importo totale di EUR 11.608,- che è stato convertito in Lire Egiziane al tasso di cambio EUR/EGP di 20.61 per un controvalore in Lire Egiziane di EGP 239.308,10 che, sommato al saldo attivo al 01/01/2018 di EGP 41.423,77 dal Finanziamento Ministeriale del 2017, eleva il saldo totale delle entrate del MAECI ad EGP 280.731,87. Il Com.It.Es nel corso del 2018 ha sostenuto spese per totali EGP 202.149,45 ed all'allegato bilancio consuntivo 2018 seguono le note a chiarimento delle singole voci oltre ad una nota del Tesoriere relativa al saldo positivo di chiusura bilancio che risulta dalla mancata esecuzione dei lavori di intervento previsti ai bagni della sede Com.It.Es.



Al termine della presentazione e discussione del bilancio consuntivo 2018, si procede alla deliberazione con la seguente votazione: a favore n. 10 membri; contro n. 0 membri; astenuti n.0 membri.

2. Il Tesoriere, incaricato dal Consiglio di seguire i lavori per l'esecuzione del nuovo sito web del Com.It.Es, ha proceduto a fare una presentazione dettagliata del contenuto dello stesso. Il Consiglio del Com.It.Es ha approvato all'unanimità la pubblicazione *live* del sito e del suo contenuto.
3. Il Presidente ha informato il Consiglio dell'iniziativa benefica del Cons. Elias Fares Elie-Xavier che sta attualmente offrendo, a titolo gratuito e gratuitamente, ad alcuni bambini italiani ed indigenti un corso elementare di lingua italiana negli uffici del Com.It.Es. A fronte del successo dell'iniziativa, viene deciso di inviare una lettera di ringraziamento ufficiale al Cons. Elias Fares Elie-Xavier a supporto ed incoraggiamento della sua iniziativa.
4. Il Presidente ha relazionato i presenti sugli ultimi sviluppi delle attività della S.I.B. Cairo e, nello specifico, dell'Ospedale Italiano Umberto I. Poiché non è stato emesso ancora il Regolamento Esecutivo della legge sulle ONG nr. 70/2017, il Consiglio di Amministrazione della S.I.B. Cairo attuale, rimane ancora in carica. Inoltre, il Presidente invita i presenti ad invitare dei membri della comunità con età compresa tra i 25 e 50 anni, in possesso della cittadinanza Italiana ed Egiziana e con un legame all'Italia, ad iscriversi alle associazioni benefiche di origine italiana per cominciare a formare un nuovo gruppo che porterà avanti la missione intrapresa dalla comunità italiana storicamente in Egitto. L'Ospedale italiano ha avuto recentemente visite da istituzioni e primari di ospedali italiani che hanno presso la loro intenzione di trovare delle forme di collaborazione con l'Umberto I e che riflette l'andamento positivo dell'istituto di referenza per tutta la comunità italiana in Egitto. La storia dell'ospedale italiano è stata anche al centro della missione tecnica del MAECI che è venuta in Egitto per discutere il progetto preliminare presentato dal CdA della S.I.B. Cairo per l'apertura dell'ospedale italiano nella città di Port Said e per il quale le procedure amministrative stanno procedendo positivamente. Infine, il Presidente ha comunicato che il CdA della S.I.B. sta deliberando una serie di cambiamenti a livelli dirigenziale del quale ne verrà data comunicazione ufficiale a breve.
5. Il Segretario ha sottoposto all'attenzione dei Consiglieri e del Console d'Italia il caso del defunto Kamal Elsamahy Mazen, cittadino italiano affetto da sindrome di Down, che è stato un atleta plurimedagliato della nazionale egiziana in nuoto, equitazione e tennistavolo. Poiché è stato redatto



un libro in Egitto sulle storiche imprese di questo giovane ragazzo italo-egiziano, la mamma desidera che il libro venga tradotto in lingua italiana e che lo stato italiano ne riconosca le sue imprese come esempio a tutti i giovani affetti dalla sindrome di Down. Il Consiglio ha chiesto ad il Console d'Italia di informare il Com.It.Es sulla procedura di traduzione del libro e riconoscimento delle imprese di questo esempio di vita. Inoltre, la storia di Kamal Elsamahy Mazen verrà pubblicata sul nuovo sito del Com.It.Es.

Esaurito l'ordine del giorno la seduta è stata tolta alle 14:40 dello stesso giorno.

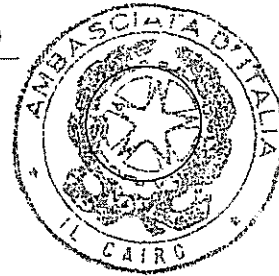
IL SEGRETARIO

Marco Talek Frigido

IL RAPPRESENTANTE LEGALE
DEL COMITES

Piero Donato

VISTO
IL TITOLARE DELL'UFFICIO CONSOLARE



BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018

	VALUTA LOCALE	VAL. FINAN.	EURO
ENTRATE			
Saldo attivo Cap. 3103 (al 1° gennaio) Valuta locale	41,423.77		2,219.48
Finanziamento Ministeriale 2018 da DM	239,308.10		11,608.00
TOTALE ENTRATE M.A.E.	280,731.87		13,827.48
Saldo attivo proventi locali (al 1° gennaio)	0.00		0.00
Proventi locali	0.00		0.00
TOTALE ENTRATE PROVENTI LOCALI	0.00		0.00
TOTALE ENTRATE	280,731.87		13,827.48
USCITE			
Saldo passivo Cap. 3103 (al 1° gennaio) valuta locale	0.00		0.00
Affitto locali e spese condominiali	76,121.00		3,749.35
Manutenzione sede e traslochi	20,645.00		1,016.87
Affidamento sede	486.00		23.94
Illuminazione e riscaldamento	655.00		32.26
Pulizia locali	3,930.00		193.57
Arredamento, macchine d'ufficio, manutenzione	34,670.50		1,707.70
Cancelleria	385.00		18.96
Posta, telefono e sito web	26,000.00		1,280.63
Eventi culturali	7,000.00		344.79
Spese tenuta c/c bancario	307.45		15.14
Elemento di segreteria	31,950.00		1,573.70
TOTALE USCITE M.A.E.	202,149.95		9,956.92
Saldo passivo proventi locali (al 1° gennaio)	0.00		0.00
Spese su proventi locali:			
Posta e telefono	0.00		0.00
Affitto locali e spese condominiali	0.00		0.00
TOTALE USCITE SU PROVENTI LOCALI	0.00		0.00
TOTALE USCITE	202,149.95		9,956.92
SALDI			
Saldo finanziamento ministeriale	78,581.92		3,870.56
Saldo proventi locali	0.00		0.00
Totale Saldi	78,581.92		3,870.56

Tasso di cambio M.A.E.

20.8736

Tasso di cambio alla data effettiva del Finanziamento Ministeriale

20.6158

Tasso di Cambio Medio

20.3025

IL TESORIERE

IL RAPPRESENTANTE LEGALE DEL COMITES

Raul Bajocchi

Piero Donato

IL REVISORE DEI CONTI DI NOMINA COMITES

Ing. Giancarlo Cifarelli

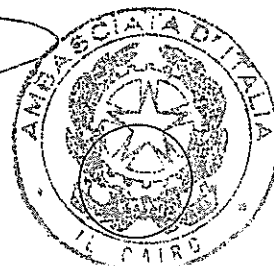
IL REVISORE DEI CONTI DI NOMINA COMITES

Mr. Mohamed ElSinnawy

IL REVISORE DEI CONTI DI NOMINA CONSOLARE (Noelwo Beldi)

VISTO, PER VERIFICA E APPROVAZIONE DELLE SPESE SOSTENUTE

IL TITOLARE DELL'UFFICIO CONSOLARE



Note al Bilancio Consuntivo Anno 2018

Affitto locali e spese condominiali EGP 76,121

EGP 69,931 sono stati saldati come da contratto d'affitto attualmente in essere (febbraio 2018 – gennaio 2019) che prevede un canone mensile di EGP 6,050. Inoltre, abbiamo sostenuto spese condominiali per un importo di EGP 2,590 più spese di parcheggio (obbligatorie) pari a EGP 3,600.

Assicurazione Sede EGP 486

Stipulazione polizza assicurativa per i locali Com.It.Es contro furto e incendio.

Manutenzione sede e traslochi EGP 20,645

L'importo si riferisce al rifacimento della pavimentazione dell'ufficio Com.It.Es dell'entrata e corridoio e l'imbiancamento delle pareti in questione e diverse spese di manutenzione dei locali e piccoli acquisti per il funzionamento degli stessi.

Illuminazione e riscaldamento EGP 655

○ Pagamento bollette elettricità. L'importo è soggetto ad un incremento nella seconda metà dell'anno 2019 come da programma nazionale per la rimozione dei sussidi sulle utenze.

Pulizia locali EGP 3,930

Onorari del personale e materiali di pulizia della sede.

Arredamento, macchine d'ufficio, loro manutenzione EGP 34,670

L'importo si riferisce a l'acquisto di un nuovo computer e stampante, inoltre alle diverse spese di manutenzione dei macchinari ed apparecchiature dell'ufficio e piccoli acquisti per il funzionamento degli stessi.

Cancelleria EGP 385

Per acquisto risme di carta, inchiostro stampanti ed altra cancelleria.

Posta e telefono EGP 26,000

Spesa per il rifacimento del sito web www.comitesegitto.com

Eventi Culturali EGP 7,000

Evento per la commemorazione del settantaseiesimo anno della Battaglia di El Alamein.

Spese bancarie EGP 307.45

○ Nell'importo sono comprese le spese di tenuta dei conti e le spese di cambio valuta del Finanziamento Ministeriale.

Elemento di segreteria EGP 31,950

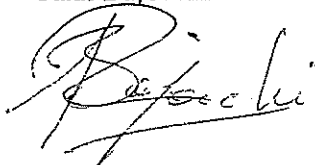
L'importo comprende i salari dei collaboratori del nostro ufficio

Totale Saldi EGP 78.582.42

Il bilancio consuntivo chiude in positivo, per l'impossibilità di effettuare i lavori di intervento straordinario di rifacimento del bagno che erano stati previsti nel bilancio preventivo.


IL TESORIERE

Raul Bajocchi



IL RAPPRESENTANTE LEGALE DEL COMITES

Piero Donato



AMBASCIATA D'ITALIA
CAIRO
CANCELLERIA CONSOLARE

VISTO

Il Cairo,



IL CAPO DELLA CANCELLERIA CONSOLARE
MARIA DEL CARMEN TASCHINI STERO

